

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison (châssis)	RENAULT	Master P 35 4 x 4 (châssis / cabine)	CH 3676 95
Constructeur	RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, F-69003 Lyon		
Identification	sur la plaquette du constructeur -		
	devant le N° du châssis "VF6FC30A2."		
	à droite, dans l'entrée		
Plaquette constructeur	à droite, dans l'entrée, sur le marchepied		
N° du châssis	"829" à l'avant, en bas à droite sur le bloc (visible depuis dessous; admis pour raisons techniques)		
Identification du moteur	NUBAG Nutzfahrzeuge AG., 4133 Pratteln		
Importateur principal	VF6FC30A2C 0 000 367		
Véhicule homologué			

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	RENAULT
Direction	mécanique	Type	8 2 9
Transmission	mécanique synchronisée	Construction	en ligne
Nombre de vitesses	5	Carburant	B
Frein de service (**)	Entraînement toutes roues *) hydraulique, 2 circuits, AV-disques/AR-exp.interne, assistance par dépression, régulateur selon charge, sur les roues arrière circuits 1 + 2 du frein de service	Course	avant
Frein auxiliaire		Retrodissement	4
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR	Alesage	88
Ralentisseur	-	Cylindrée	1994
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau; lampe-témoin séparée	Puissance en kW	59 DIN
		Bruit à l'arrêt	à l/min 5000
		Silencieux	72,0 dB/A
			à l/min 3750
			2 = 353x200x 90 mm 370x250x140 mm
		Mesure des gaz	CO 2,5 % à 800 t/min
		Déperasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

Carrosserie		Poids	
Nombre de portes	2	avant	1120
Centures sécurité	av Ar4m (E) + B (E) ar -	arrière	480
Cale	-	total	1600 §)
Antivol	-	Charge utile	(châssis/empattement 3840 mm)
Nombre de places	t 2 ou 3 av 2 ou 3 centre ar	Poids total	1720
Dimensions §)		Poids garantis	2200
Longueur	intérieur (5565) extérieur 4897	Pneus	215 R 16 C
Largueur	2000	Ply / bar	8 / 4,5
Hauteur	2340	Charge	2300
Porte à faux	av 875 ar 822	pour V max	130
Distance volant - vers l'avant du véhicule	-	Jantes	5 1/2 JK 16 acier
() = empattement 3840 mm		Gar poids remorquable avec/sans frein	1500 / 750
		Garantie poids de l'ensemble	1500
		Poids remorquable teste	115
		Charge garantie sur le toit	
		Vitesse maximale selon le constructeur	115 km/h
		testée km/h à l/min au moteur	prise de force

§)

Equipement	CR (E)
Feux de route	CR (E)
Feux de croisement	A (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av ar I (E)
Feux de gabant	av ar
Feux amers de brouillard	1/ B (E)
Feux complementaires	
Eclairage plaque	2/ separé, au centre
Essue-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace
Avertisseurs	KLAXON CH 5 0701 02 ou d'autres modeles homologues

Indications pour le permis de circulation

Genre du vehicule	Voiture de livraison		
Marque et type	R E N A U L T Master P 35 4 x 4		
Homologation			
N°	CH 3676 95		
Carrosserie			
Places	total 2 ou 3	avant	2 ou 3
Poids a vide	sel. bulletin pesage	Carburant	B
Charge utile	sel. le vehicule	CV-impôt	10,16
Poids total	3500	Cylindree	1994

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les resultats des mesures du bruit et des gaz d'echappement, voir la fiche des emissions)

- * Entretien : sur toutes les roues avec liberation de la traction avant.
- ** Frein de service : circuit 1 = sur demi-essieu avant; circuit 2 = sur demi-essieu avant + essieu arriere.
- §) Les dimensions, les poids, nombre de places et l'equipement seront contrólés à l'immatriculation.

Voiture
de livraison

R E N A U L T

Master P 35 4 x 4

CH 3676 95

Fiche complémentaire

I

Livrable sur demande avec ponts d'usine :

Pont basculant (empattement 3200 mm)

<u>Dimensions</u>	<u>intérieur:</u>	<u>extérieur:</u>	<u>Poids:</u>	<u>AV</u>	<u>AR</u>	<u>total</u>
longueur	3150 mm	5300 mm	à vide	1225 kg	1025 kg	2250 kg
largeur	1900 mm	2000 mm	charge utile	250 kg	1000 kg	1250 kg
hauteur	400 mm	2430 mm *)	total	1475 kg	2025 kg	3500 kg
porte à faux AR	1175 mm	1225 mm	garantie	1720 kg	2200 kg	3500 kg

*) avec grille de protection

Pont (empattement 3200 mm)

<u>Dimensions</u>	<u>intérieur:</u>	<u>extérieur:</u>	<u>Poids:</u>	<u>AV</u>	<u>AR</u>	<u>total</u>
longueur	3050 mm	5130 mm	à vide	1140 kg	700 kg	1840 kg
largeur	2050 mm	2150 mm +)	charge utile	350 kg	1310 kg	1660 kg
hauteur	400 mm	2340 mm	total	1490 kg	2010 kg	3500 kg
porte à faux AR	1030 mm	1070 mm	garantie	1720 kg	2200 kg	3500 kg

Pont (empattement 3840 mm)

<u>Dimensions</u>	<u>intérieur:</u>	<u>extérieur:</u>	<u>Poids:</u>	<u>AV</u>	<u>AR</u>	<u>total</u>
longueur	3700 mm	5800 mm	à vide	1180 kg	720 kg	1900 kg
largeur	2050 mm	2150 mm +)	charge utile	420 kg	1180 kg	1600 kg
hauteur	400 mm	2340 mm	total	1600 kg	1900 kg	3500 kg
porte à faux AR	1040 mm	1085 mm	garantie	1720 kg	2200 kg	3500 kg

+)
Equipement: feux de gabarit obligatoires à l'AV + AR.

30) Voiture de
livraison
150) châssis

R E N A U L T

Master P 35 4x4
cabine / châssis

CH 3676 95

Fiche complémentaire concernant les émissions I

Complément du 18.11.86 à Berne - Ad

Carrosserie : livrable s.d. avec cabine de conduite rallongée

Nombre de portes ; 2 - 4

Nombre de places : total = 2 - 7 / AV = 2 ou 3 contrôler à l'immatriculation

Valeurs de bruit 1.10.86 remplies

Ident. + type de moteur : "J5R728" (emplacement inchangé)

Silencieux : 2 = 428x220x170 mm "φ 107"
365x230x 95 mm "φ 102"

Insonorisation : écran de réflexion sous le moteur, allant jusqu'au milieu de
la boîte à vitesses

Vitesse maxi : 137 km/h

Pneus : pour Vmax 140 km/h (Speed-Index "N")

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur

J5R728

(F) Boîte de vitesse

m5 ZF S5-18/3

(G) i-A

4,88

 (H) au passage
dB/A

76,5

 (J) à l'arrêt
dB/A min-1

69,0 3750

(R) Remarques

ab)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

 (N) Ralenti
CO min-1

Numéro-ATGE

Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

b =	à	min-1
b =	à	min-1
b =	à	min-1

(O+P) selon ECE-24

k =	à	min-1	k =	à	min-1
k =	à	min-1	k =	à	min-1
k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale